

ursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfls. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:



Diese Zeichen finden Sie auf Batterien:

- Li = Batterie enthält Lithium
- Al = Batterie enthält Alkali
- Mn = Batterie enthält Mangan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Sicherheitshinweise für Lithiumbatterien (CR 2032 / CR 2430):

1. Bei Lithiumbatterien handelt es sich um Lithium-Mangan-Zellen. Wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten die Batterien aus dem Gerät entnommen werden sollten.
2. Bitte nie die Lithiumbatterien öffnen, ins Feuer werfen oder Stößen aussetzen, da es möglich wäre, dass giftige Dämpfe austreten oder Explosionsgefahr besteht.
3. Fassen Sie ausgelaufenen Zellen nie mit bloßen Händen an.
4. Bei Kontaminierung der Augen oder Hände unbedingt mit viel Wasser spülen, bei Reizungen der Haut oder Augen sollte ein Arzt aufgesucht werden.
5. Entsorgen Sie nur vollständig entladene oder verpolungssicher verpackte Zellen, entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften.
6. Setzen Sie die Zellen nicht direkter Sonneneinstrahlung und großer Hitze aus, da ansonsten die Gefahr von Überhitzung besteht.
7. Halten Sie eine Lagertemperatur von < 40°C ein.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Mit freundlichen Grüßen

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modell Ellen / KE 1203 Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. Inbetriebnahme.....Seite 2
2. Bedienung.....Seite 2
3. Fehlermeldungen.....Seite 3
4. Technische Daten.....Seite 3
5. Garantie.....Seite 3

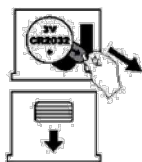


Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma ADE entschieden haben. Sie haben eine Waage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Inbetriebnahme

Aktivieren / Auswechseln der Batterien



Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Waage und entfernen den Batteriesicherungsstreifen. Bitte achten Sie auf die richtige Polung (+/-) der Batterie.

Zum Auswechseln der Batterie öffnen Sie den Batteriefachdeckel und schieben die Batterie an der Aussparung nach unten, so können Sie die Batterie leicht entnehmen. Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu verbiegen. Setzen Sie die neue Batterie (1 x CR 2032) ein und schließen den Batteriefachdeckel.

Sicherheitshinweise:



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waagen fallen, da ansonsten die Waage Schaden nehmen könnte.



Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen. Alle Kunststoffteile der Waage sollten direkt nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und eingefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

2. Bedienung

Einschalten der Waage:

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund. Drücken Sie zum Einschalten kurz die ON/TARE/OFF-Taste an der rechten Seite der Waage. Im Display erscheint zuerst „8.8.8.8“ und alle Symbole. Nachdem sich die Waage stabilisiert hat wird „0 g“ angezeigt. Die Waage ist nun zum Wiegen bereit.

Gewichtseinheiten:

Für die Einstellung der Gewichtseinheit (g = Gramm / lb: oz = pound: ounce / ml = Milliliter / fl: oz = fluid: ounce) schalten Sie die Waage ein. Sobald im Display „8.8.8.8“

erscheint, drücken Sie immer wieder kurz die ON/TARE/OFF-Taste, bis die gewünschte Gewichtseinheit angezeigt wird. Achten Sie bitte beim Wiegen darauf, dass die Waage auf die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit eingestellt ist.

Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Durch Drücken der ON/TARE/OFF-Taste können Sie die Waage auf „0 g“ setzen. Stellen Sie z.B. eine Schüssel auf die Wiegeplattform, drücken kurz die ON/TARE/OFF-Taste und setzen damit die Waage wieder auf „0 g“. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (5 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht als Negativwert angezeigt.

Automatisches Abschalten der Waage:

Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb von ca. zwei Minuten nicht verändert, schaltet sich die Waage automatisch aus. Um die Batterien zu schonen, können Sie durch ca. 2 sekundenlanges Drücken der ON/TARE/OFF-Taste die Waage nach der Benutzung manuell abschalten.

3. Fehlermeldungen

„Lo“ = Anzeige Batterie leer - Bitte ersetzen Sie die Batterie mit dem für Ihre Waage vorgesehenen Batterietyp (1 x CR 2032).

„EEEE“ = Überlastanzeige – Max. Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten. Nehmen Sie sofort die Last von der Waage, da ansonsten die Wägezelle Schaden nehmen könnte.

4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: Max. 5 kg x 1 g
Abmessungen: ca. 157 mm x 224 mm x 17 mm
Batterie: 1 x CR 2032 (im Lieferumfang enthalten)

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

5. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage, mit Rechnungsbeleg unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.



CE-Konformität
Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EG

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes ver-

Statutory notice of liability for disposal of batteries:

Batteries are not domestic refuse. As a consumer, you are legally liable to return used batteries. You can return your used batteries to the public collection points in your area or anywhere where batteries of the respective type are sold.

Note:



You will find these markings on the batteries:

Li = The battery contains lithium

Al = The battery contains alkali

Mn = The battery contains manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Safety instructions for lithium batteries (CR 2032 / CR 2430):

1. Lithium batteries are lithium manganese cells. If you do not use the scale over a longer period, you should take out the batteries of the device.
2. Never open the lithium battery, do not put into fire, or expose to shocks because an explosion risk lasts or discharge of poisonous exposure to fumes might possible.
3. Never touch leaked cells with bare hands.
4. When eyes or hands are contaminated, it is essential to rinse with lots of water. You should go to a doctor if skin or eyes are irritated.
5. Dispose cells only completely discharged or protected against polarity reversal wrapped according to your local disposal regulation.
6. Do not expose the cells to direct solar radiation and store away from heat; otherwise, there is risk of overheating.
7. Maintain a storage temperature of < 40°C.

Disposing of used electrical and electronic equipment:



The symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as normal household refuse; rather, you must dispose of it at a collection point for recycling electrical and electronic equipment. You can get further information from your local council, the municipal recycling authorities or the shop where you bought the product.

Yours truly

ADE (GmbH & Co.)



TARE

TARE
FUNCTION



BATTERY
LEVEL



AUTO OFF

ADE

Model Ellen / KE 1203 Instruction Manual



Table of Contents

1. Putting into Service.....	Page 2
2. Operation.....	Page 2
3. Error Messages.....	Page 3
4. Technical Data.....	Page 3
5. Guarantee.....	Page 3

Thank you for purchasing this high-quality product made by ADE. You have acquired a set of scales that meet the highest technical standards and are of proven quality.

Please read these operating instructions carefully before using the product for the first time and keep them in a safe place where you can find them whenever you need the information contained in the instructions.

1. Putting into service

Activate / Replace batteries:



Open the lid of the battery compartment on the bottom of the scales and remove the battery safety strip. Please observe the correct polarity of the batteries (+/-).

To replace the battery open the lid of the battery compartment. Move the battery at the recess downwards. In this way, the battery will be easy to take out. Make sure that you do not bend the contact. Insert the new battery (1 x CR 2032) and close the lid of the battery compartment.

Safety information:



Ensure that no objects fall onto the scales; otherwise, the scales may be damaged.



Only use a damp cloth to clean the scales. Never use solvents or abrasive cleaners. Do not put the scales under water. You must clean all the plastic parts of the scales immediately after they come into contact with grease, spices, vinegar or any other strongly spiced or coloured foods. Avoid any contact with citric acid.

2. Operation

Switch-on the scale:

Place the scales on a firm, level base. Switch-on the scales by a short press onto the ON/TARE/OFF-button at the right side of the scales. At first, the LCD display shows "8.8.8.8" and all symbols. After the scales have stabilised, the indication will be "0 g". The scales are now ready to weigh.

Units of weight:

To set the unit of weight (g = gram / lb: oz = pound: ounce / ml = millilitre / fl: oz = fluid: ounce) switch-on the scales. As soon as the display indicates "8.8.8.8", shortly press the

ON/TARE/OFF-button repeatedly until the requested unit of weight appears. Please ensure that the scales are set to the appropriate units of weight for you.

Tare-function:

Pressing the ON/TARE/OFF-button allows you to set the scales to "0 g". Place a bowl, for example, on the platform of the scales, press the ON/TARE/OFF-button and in this way set the scales back to "0 g". You can repeat this procedure as often as you like until the total capacity of the scales (5 kg) has been reached. After you remove the item(s) to be weighed, the total weight is displayed as a minus value.

Automatic - / manual switch-off the scale:

If the indicated weight does not change within approx. two minutes, the scales will automatically switch-off. To save the battery you can also manually switch-off the scales by pressing the ON/TARE/OFF-button for about 2 seconds.

3. Error Messages

"Lo" = Indication that the battery is flat - Please replace the battery with the intended type (1 x CR 2032).

"EEEE" = Overload display - The 5 kg maximum capacity of the scales has been exceeded. Immediately remove the load from the scales; otherwise, the load cell could be damaged.

4. Technical Data

Capacity x graduation: max. 5 kg x 1 g
Dimensions: 157 mm x 224 mm x 17 mm
Battery: 1 x CR 2032 (included)

Subject to technical changes due to further-development of the product.

5. Guarantee

ADE guarantees to rectify any defects due to material or manufacturing defects by means of repair or replacement free of charge for a period of three years. In the case of guarantee claims, please return the scales together with the sales slip to your retailer and stating the reasons for the claim.



CE Declaration of Conformity
This device is interference-suppressed in accordance with the applicable EU directive 2004/108/EC

Note: Extreme electromagnetic influences, e.g. when operating radio communication equipment is being operated next to the scales, can affect the displayed value. When the interference is over, you can use the product for its intended purpose again; it may be necessary to switch it on again.

puede utilizar de nuevo conforme a su fin previsto. Puede ser que haya que volver a conectarlo.

Información legal obligatoria sobre la eliminación de la pila

Las pilas no son residuos domésticos. El usuario tiene el deber legal de entregar para su reciclaje las pilas gastadas. Puede entregar las pilas inservibles en los puntos públicos de recogida dispuestos al efecto en su localidad y en todos los establecimientos en que se vendan pilas de ese tipo.

Indicación:



Encontrará estos símbolos en las pilas:

Li = la pila contiene litio

Al = la pila contiene álcali

Mn = la pila contiene manganeso

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Indicaciones de seguridad para manipular las pilas de litio (CR2032/CR2430):

1. Las pilas de litio consisten en pilas de litio y manganeso. Cuando no vaya a utilizar la báscula durante un periodo de tiempo prolongado, conviene que saque las pilas del aparato.
2. Las pilas de litio no deben nunca abrirse, arrojarse al fuego ni someterlas a impactos, porque podrían emitir vapores tóxicos y hay peligro de explosión.
3. Las pilas con fugas de líquido no deben tocarse nunca con las manos sin guantes.
4. En caso de contaminación de los ojos o las manos, aclare sin falta la parte afectada con agua en abundancia. Si se produce una irritación de los ojos deberá acudir al médico.
5. Deseche la pilas únicamente totalmente descargadas o envueltas de modo que los polos no hagan contacto, conforme a las disposiciones locales vigentes relativas a la eliminación de las pilas gastadas.
6. Las pilas no deben exponerse a la radiación solar directa ni a temperaturas muy elevadas porque en caso contrario podrían sobrecalentarse.
7. Mantenga una temperatura de almacenamiento por debajo de 40 °C.

Eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



El símbolo que figura en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como residuo normal doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida dedicado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para ampliar información sobre este aspecto, diríjase a su autoridad municipal correspondiente, a las empresas municipales de tratamiento de residuos o al establecimiento donde haya adquirido el producto.

Muy atentamente

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modelo Ellen / KE 1203 Manual de instrucciones



Índice

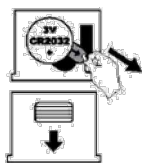
1. Puesta en funcionamiento.....página 2
2. Manejo.....página 2
3. Mensajes de errorpágina 3
4. Datos técnicospágina 3
5. Garantíapágina 3

Le agradecemos su decisión de adquirir este producto de alta calidad de la empresa ADE. Es ahora propietario de una balanza de calidad reconocida a la altura de los estándares técnicos más punteros.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, le rogamos lea el presente manual detenidamente y lo guarde en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

1. Puesta en funcionamiento

Activar / cambiar las pilas



Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte de atrás de la balanza y retire las tiras aislantes de la pila. Asegúrese de que los polos (+/-) de la pila estén colocados correctamente.

Para cambiar la pila, abra la tapa del compartimento de la pila y empújela hacia abajo por la muesca, así podrá extraerla con facilidad. Tenga cuidado de no doblar los contactos. Coloque la pila nueva (1 unidad CR 2032) y cierre la tapa del compartimento de la pila.

Indicaciones de seguridad:



Procure que no se caiga ningún objeto sobre la balanza porque en ese caso podría dañarla.



Limpie la balanza simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes. No sumerja el aparato en agua. Todas las piezas sintéticas de la balanza deben limpiarse inmediatamente cuando entren en contacto directo con grasas, condimentos, vinagre u otros productos alimenticios fuertemente coloreados. Evite el contacto con ácido cítrico.

2. Manejo

Conexión de la balanza:

Coloque la balanza sobre una base plana y nivelada. Para conectar la balanza, presione brevemente el botón ON/TARE/OFF en el lateral derecho de la misma. En la pantalla aparece primero "8.8.8.8" y todos los símbolos. Cuando la báscula se ha estabilizado aparece "0 g". La balanza está ahora lista para pesar.

Unidades de peso:

Para ajustar la unidad de peso (g = gramos/lb: oz = libras; onzas/ml = mililitros/fl: oz = onzas líquidas), conecte la balanza. En cuanto se visualice "8.8.8.8" en la pantalla, pulse

varias veces el botón ON/TARE/OFF hasta que se muestre la unidad de peso deseada. Al pesarse, asegúrese de que la balanza tenga ajustada la unidad de peso que sea aplicable en su caso.

Función de pesaje adicional (tara):

Pulsando el botón ON/TARE/OFF puede poner la balanza en "0 g". Coloque, por ejemplo, un cuenco en el plato de pesaje, pulse brevemente la tecla ON/TARE/OFF y vuelva a ajustar así la balanza a "0 g". Esta operación se puede repetir las veces que haga falta hasta alcanzar la capacidad total de la báscula (5 kg). Cuando se retire de nuevo el producto pesado, el peso total se mostrará como valor negativo.

Desconexión automática de la balanza:

Cuando el peso visualizado no cambia durante dos minutos, aproximadamente, la balanza se apaga automáticamente. Para economizar pilas, puede también después de cada utilización apagar manualmente la balanza presionando durante unos 2 segundos el botón ON/TARE/OFF.

3. Mensajes de error

- "Lo" = Indicación de que la pila está agotada. Sustituya la pila por otra nueva del tipo previsto para su balanza (1 unidad CR 2032).
- "EEEE" = Indicación de sobrecarga. Se ha excedido la capacidad máx. de 5 kg de la balanza. Retire inmediatamente la carga de la balanza, porque en caso contrario la célula de carga podría llegar a dañarse.

4. Datos técnicos

Capacidad de carga x división: 5 kg como máx. x 1 g
Dimensiones: 157 mm x 224 mm x 17 mm
Pila: 1 unid. CR 2032 (incluidas en el suministro)

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

5. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la balanza con el justificante de compra al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.



Conformidad CE
Este aparato es resistente a las interferencias según la Directiva comunitaria vigente 2004/108/CE

Nota: Cuando la balanza está sometida a influencias electromagnéticas extremas, por ejemplo por el uso de un equipo radioeléctrico en las proximidades inmediatas, el valor visualizado puede resultar afectado. Cuando finalice la influencia parásita, el producto se

Obligation légale d'indication relative à la mise au rebut des piles

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi, de remettre les piles usagées. Vous pouvez utiliser le centre de collecte public de votre commune, ou les remettre partout où les piles du modèle concerné sont vendues.

Remarque :



Vous trouverez ces symboles sur les piles :

- Li = pile contient du Lithium
- Al = pile contient du métal alcalin
- Mn = pile contient du manganèse

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Instructions de sécurité relatives aux piles au lithium (CR2032 / CR2430) :

1. Il s'agit de piles au lithium basées sur le couple lithium-manganèse. Si vous ne devez pas utiliser la balance pendant une longue durée, il faudrait retirer les piles de l'appareil.
2. Veillez à ne jamais ouvrir les piles au lithium, ni les jeter au feu ou les exposer à des chocs sous peine de dégagement de vapeurs toxiques ou de risque d'explosion.
3. Ne touchez jamais des piles usagées à main nue.
4. En cas de contamination des yeux ou des mains, rincez abondamment à l'eau claire ; en cas d'irritation de la peau ou des yeux, il faut consulter un médecin.
5. N'éliminez que des piles totalement déchargées ou protégées contre l'inversion de polarité, conformément aux directives locales relatives à l'élimination des déchets.
6. N'exposez pas les piles aux rayonnements du soleil et à une forte chaleur sous peine de surchauffe.
7. Respectez une température de stockage < 40 °C.

Gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous obtiendrez plus d'informations dans votre commune, les structures communales de collecte ou le magasin, dans lequel vous avez acheté le produit.

Cordialement,
ADE (GbH & Co.)

ADE

Modèle Ellen / KE 1203 Mode d'emploi



Sommaire

1. Mise en service Page 2
2. Commande Page 2
3. Messages d'erreur Page 3
4. Caractéristiques techniques Page 3
5. Garantie Page 3



TARA
FONCTION
DE RÉMISE À
ZÉRO



**ARRÊT
AUTOMATIQUE**



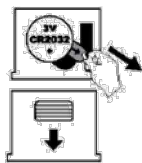
**AFFICHAGE
BATTERIE**

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit de très grande qualité de la société ADE. Vous avez acheté une balance répondant aux plus hauts critères en matière de technicité et d'une qualité éprouvée.

Veillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

1. Mise en service

Activer / changer les piles



Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos de la balance et enlevez la languette de sécurité des piles. Veillez à respecter la polarité (+/-) des piles.

Afin de remplacer la pile, ouvrez le compartiment à piles et glissez la pile dans le creux vers le bas, vous pourrez ainsi enlever la pile facilement. Veillez à ne pas plier les contacts. Insérez la nouvelle pile (1 x CR 2032) et fermez le compartiment à piles.

Précautions à prendre :



Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance, autrement elle pourrait être endommagée.



Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif. Ne pas plonger dans l'eau. Toutes les pièces en plastique de la balance devraient être nettoyées immédiatement après être entrées en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et d'autres produits alimentaires très épicés et colorés. Évitez tout contact avec de l'acide citrique.

2. Commande

Mise en marche de la balance :

Placez la balance sur une surface plane. Appuyez sur la touche ON/TARE/OFF sur le côté droit de la balance pour la mettre en marche. L'écran affiche d'abord "8.8.8.8" et ensuite tous les symboles. Après stabilisation de la balance, "0 g" s'affiche. La balance est maintenant prête pour la pesée.

Unités de poids :

Allumez la bande pour régler l'unité de poids (g = gramme / lb : oz = pound : ounce / ml = millilitre / fl : oz = fluide : ounce). Dès l'apparition de „8.8.8.8“ à l'écran, appuyez à

nouveau brièvement sur la touche ON/TARE/OFF jusqu'à affichage de l'unité de poids désirée. Veillez, lors de la pesée, à ce que la balance soit bien réglée sur l'unité de poids désirée.

Fonction de remise à zéro (tare) :

En appuyant sur la touche ON/TARE/OFF, vous pouvez mettre la balance sur "0 g". Placez par exemple un plat sur le plateau de pesée, appuyez brièvement sur la touche ON/TARE/OFF et remettez ainsi la balance sur "0 g". Ce processus peut être répété aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la capacité totale de la balance (5 kg) soit atteinte. Après avoir enlevé le produit à peser, le poids total est indiqué comme valeur négative.

Arrêt automatique de la balance

Si le poids indiqué ne change pas au bout de deux minutes environ, la balance s'éteint automatiquement. Afin de ménager les piles, vous pouvez éteindre la balance manuellement après l'avoir utilisée en appuyant sur la touche ON/TARE/OFF pendant 2 secondes environ.

3. Messages d'erreur

- "Lo" = Affichage batterie vide - Veuillez remplacer la pile avec le type prévu pour votre balance (1 x CR2032).
- "EEEE" = Indicateur de surcharge - Capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée. Enlevez immédiatement la charge de la balance, autrement le capteur de pesage pourrait être endommagé.

4. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation : Max. 5 kg x 1 g
Dimensions : 157 mm x 224 mm x 17 mm
Pile : 1 x CR 2032 (comprise dans la livraison)

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur.

5. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, le produit contre tout défaut ou vice de fabrication par réparation ou par échange. En cas de garantie, veuillez remettre la balance à votre revendeur, avec un justificatif, en indiquant le motif de réclamation.



Conformité CE

Cet appareil est déparasité contre les interférences radioélectriques conformément à la Directive Européenne en vigueur 2004/108/CE

Important : En présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple, en cas d'utilisation d'un appareil radio à proximité de la balance, la valeur indiquée peut être influencée. Après la fin du frottement parasite, le produit peut être de nouveau utilisé de manière conforme; une remise en marche peut s'avérer nécessaire.

Obbligo legale sullo smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le batterie usate. Le batterie usate possono essere consegnate presso i centri di raccolta pubblici del comune di residenza oppure in tutti i negozi dove vengono vendute batterie di questo tipo.

Avvertenza



Questi simboli sono riportati sulle batterie:

- Li = batteria contenente litio
- Al = batteria contenente alcali
- Mn = batteria contenente manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Avvertenze di sicurezza per batterie al litio (CR2032/CR2430):

1. Le batterie al litio sono costituite da celle contenenti litio e manganese. Se si prevede di non utilizzare la bilancia per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
2. Non aprire, gettare nel fuoco o colpire le batterie al litio, perché potrebbero sprigionarsi vapori tossici o provocare un rischio di esplosione.
3. Evitare di toccare a mani nude le celle da cui è fuoriuscito l'acido.
4. In caso di contatto con gli occhi o la pelle, lavare abbondantemente con acqua; in caso di irritazione della pelle o degli occhi, richiedere l'intervento di un medico.
5. Smaltire in base alle norme locali solo celle completamente scariche o imballate contro inversioni di polarità.
6. Per evitare un pericolo di surriscaldamento, non esporre le celle ai raggi solari diretti o a forte calore.
7. Rispettare una temperatura di stoccaggio < 40 °C.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione richiama l'attenzione sul fatto che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili presso il vostro comune, le aziende di smaltimento comunali oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Cordiali saluti

ADE (GbH & Co.)



FUNZIONE
TARA



SPEGNIMENTO
AUTOMATICO



STATO
BATTERIA

ADE

Modello Ellen / KE 1203 Istruzioni per l'uso



Indice

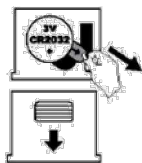
1. Messa in funzione.....Pagina 2
2. Uso.....Pagina 2
3. Messaggi di guasto.....Pagina 3
4. Dati tecnici.....Pagina 3
5. Garanzia.....Pagina 3

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di alto pregio della ditta ADE. Avete acquistato una bilancia di elevato livello tecnico e di collaudata qualità.

Prima di usare il prodotto per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

1. Messa in funzione

Attivazione/Sostituzione delle batterie



Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della bilancia e rimuovere il nastro di protezione della batteria. Rispettare la corretta polarità della batteria (+/-).

Per sostituire la batteria, aprire il coperchio del vano batterie e in prossimità della cavità spingere la batteria verso il basso, in modo che possa essere estratta facilmente. Evitare di piegare i contatti. Inserire una nuova batteria (1 x CR 2032) e chiudere il coperchio del vano batterie.

Avvertenze di sicurezza:



Evitare la caduta di oggetti sulla bilancia, altrimenti potrebbe danneggiarsi.



Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi. Non immergere la bilancia in acqua. Pulire subito tutti i componenti in plastica della bilancia che sono entrati in contatto con grasso, spezie, aceto e altri alimenti molto speziati e colorati. Evitare il contatto con acido citrico.

2. Uso

Accensione della bilancia:

Posizionare la bilancia su una superficie piana. Per accendere la bilancia, premere il tasto ON/TARE/OFF sulla destra della bilancia. Sul display viene dapprima visualizzata la scritta "8.8.8.8" e tutti i simboli. Dopo che la bilancia si è stabilizzata, viene visualizzata la scritta "0 g". A questo punto la bilancia è pronta per pesare.

Unità di misura:

Per impostare l'unità di misura (g = grammi / lb: oz = libbre: once / ml = millilitri / fl: oz = once liquide), accendere la bilancia. Non appena sul display compare la scritta "8.8.8.8", premere brevemente il tasto ON/TARE/OFF sino a quando viene visualizzata l'unità di misura desiderata. Durante l'uso della bilancia, accertarsi che l'unità di misura sia

correttamente impostata.

Funzione Tara:

Premendo il tasto ON/TARE/OFF, la bilancia viene riportata a "0 g". Appoggiando p.es. sul piatto della bilancia una scodella e premendo brevemente il tasto ON/TARE/OFF, la bilancia ritorna a "0 g". Questa operazione può essere ripetuta a piacere sino al raggiungimento della capacità totale della bilancia (5 kg). Dopo il prelevamento dell'oggetto pesato, il peso totale viene visualizzato come valore negativo.

Spegnimento automatico della bilancia:

Se il peso visualizzato non varia entro un intervallo di circa due minuti, la bilancia si spegne automaticamente. Per aumentare l'autonomia delle batterie, è possibile spegnere manualmente la bilancia dopo averla utilizzata: a tal fine, mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto ON/TARE/OFF.

3. Messaggi di guasto

"Lo" = Batteria esaurita: sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (1 x CR 2032).

"EEEE" = Bilancia sovraccarica: è stata superata la massima capacità di 5 kg della bilancia. Rimuovere immediatamente il peso dalla bilancia, per evitare di danneggiare la cella di carico.

4. Dati tecnici

Portata x divisione: max. 5 kg x 1 g
Dimensioni: 157 mm x 224 mm x 17 mm
Batteria: 1 x CR 2032 (in dotazione)

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico.

5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme allo scontrino fiscale al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.



Conformità CE

Il presente apparecchio è schermato secondo la direttiva 2004/108/CE in vigore

Avvertenza In presenza di forti influenze elettromagnetiche, come quelli esercitati p.es. da un apparecchio radio che funziona nelle immediate vicinanze della bilancia, è possibile provocare un'alterazione del valore visualizzato. Al termine degli influenze elettromagnetiche il prodotto è di nuovo utilizzabile regolarmente, eventualmente dopo una riaccensione.

Wettelijke verplichting te wijzen op correct verwijderen van batterijen

Batterijen behoren niet tot het huishoudelijk afval. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht, gebruikte batterijen terug te geven. U kunt uw oude batterijen afgeven bij de officiële verzameldepots in uw gemeente of overal waar batterijen van de betreffende soort worden verkocht.

Opmerking:



Deze tekens vindt u op batterijen:

Li = batterij bevat lithium

Al = batterij bevat alkali

Mn = batterij bevat mangaan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Veiligheidsinstructies voor lithiumbatterijen (CR2032/CR2430):

1. Bij lithiumbatterijen gaat het om lithium-mangaan-cellen. Als u het product voor een langere periode niet gebruikt, dient u de batterij uit het apparaat te nemen.
2. De lithiumbatterijen nooit openen, in het vuur gooien of blootstellen aan stoten omdat de kans bestaat dat giftige dampen ontsnappen of de batterijen exploderen.
3. Raak uitgelopen batterijen nooit met blote handen aan.
4. Bij contact met ogen of handen altijd met veel water spoelen, bij irritaties van huid of ogen een arts raadplegen.
5. Verwijder alleen cellen die volledig ontladen of waarbij de polen beveiligd zijn, overeenkomstig de lokaal geldende voorschriften.
6. Stel de cellen niet bloot aan directe zonnestraling en grote hitte omdat anders kans op oververhitten bestaat.
7. Zorg voor een opbergtemperatuur < 40 °C.

Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten



Het symbool op het product of zijn verpakking wijst erop dat dit product niet behandeld mag worden als gewoon huishoudelijk afval maar afgegeven moet worden bij een verzameldepot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie hierover krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderings-bedrijven of de zaak waar u het product hebt gekocht.

Met vriendelijke groeten

ADE (GmbH & Co.)



DOORWEEG-FUNCTIE



AUTOMATISCHE UITSCHAKELING



BATTERIJ-WEERGAVE

ADE

Model Ellen / KE 1203 Handleiding



Inhoud

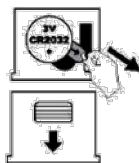
1. In gebruik nemen.....Pagina 2
2. Bediening.....Pagina 2
3. Foutmeldingen.....Pagina 3
4. Technische gegevens.....Pagina 3
5. Garantie.....Pagina 3

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige product van de firma ADE hebt gekozen. U hebt een weegschaal van de hoogste technische standaard en van beproefde kwaliteit gekocht.

Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

1. In gebruik nemen

Activeren / vervangen van de batterijen



Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de weegschaal en verwijder de veiligheidsstrip. Let op de juiste richting van plus- en minpool van de batterij.

Om de batterij te vervangen opent u het deksel van het batterijvak en schuift de batterij bij de uitsparing omlaag. Zo kunt u de batterij er gemakkelijk uithalen. Let erop dat u de contacten niet verbuigt. Plaats de nieuwe batterij (1 x CR2032) en sluit het deksel van het batterijvak.

Veiligheidsinstructies:



Let er goed op dat geen voorwerpen op de weegschaal vallen omdat de weegschaal anders kan beschadigen.



Reinig de weegschaal alleen met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen. Niet onder water dompelen. Alle kunststof onderdelen van de weegschaal moeten direct na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en gekleurde levensmiddelen worden gereinigd. Vermijd contact met citroenzuur.

2. Bediening

Inschakelen van de weegschaal:

Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond. Druk kort op de ON/TARE/OFF-toets aan de rechterzijde om de weegschaal aan te zetten. Op het display verschijnen eerst "8.8.8.8" en alle symbolen. Nadat de weegschaal zich heeft gestabiliseerd, verschijnt "0 g". De weegschaal is nu klaar om te wegen.

Gewichtseenheden:

Om de gewichtseenheid in te stellen (g = gram / lb: oz = pound: ounce / ml = milliliter / fl: oz = fluid: ounce) zet u de weegschaal aan. Zodra op het display "8.8.8.8" verschijnt,

drukt u steeds weer kort op de ON/TARE/OFF-toets totdat de gewenste gewichtseenheid wordt aangegeven. Let er bij het wegen op dat de weegschaal op de voor u gebruikelijke gewichtseenheid is ingesteld.

Doorweeg-(tara-)functie:

Door drukken op de ON/TARE/OFF-toets kunt de weegschaal op "0 g" zetten. Plaats bijv. een kom op het weegplatform, druk kort op de ON/TARE/OFF-toets en zet daarmee de weegschaal weer op "0 g". Deze stap kunt u tot het bereiken van de max. capaciteit van de weegschaal (5 kg) zo vaak u wilt herhalen. Na het wegnemen van het weeggoed wordt het totale gewicht als negatieve waarde weergegeven.

Automatisch uitschakelen van de weegschaal:

Wanneer het weergegeven gewicht binnen ca. twee minuten niet verandert, schakelt de weegschaal automatisch uit. Om de batterijen te sparen, kunt u door ca. 2 seconden lang indrukken van de ON/TARE/OFF-toets de weegschaal na gebruik handmatig uitschakelen.

3. Foutmeldingen

"Lo" = Weergave batterij leeg - Vervang de batterij door het voor uw weegschaal bestemde type batterij (1 x CR2032).

"EEEE" = Overbelasting - De max. capaciteit van de weegschaal van 5 kg werd overschreden. Haal onmiddellijk de last van de weegschaal omdat anders de weegcel kan beschadigen.

4. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling: Max. 5 kg x 1 g
Afmetingen: 157 mm x 224 mm x 17 mm
Batterij: 1 x CR 2032 (in levering inbegrepen)

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

5. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Bij garantieclaim weegschaal, met factuur en met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.



CE-conformiteit
Dit apparaat is ontstoord volgens de geldende
EG-richtlijn 2004/108/EG.

Opmerking: extreme elektromagnetische invloeden, bijv. het plaatsen van radioapparatuur in de directe omgeving van de weegschaal, kunnen effect hebben op het weergegeven van de waarden. Na afloop van de storingsinvloed is het product weer gewoon klaar voor gebruik, evt. moet het opnieuw worden ingeschakeld.